

DIC2016



Diciembre 2016ko Abendua

Filmoteca | Nafarroa **ko**  
**de** Navarra | Filmoteka

Foto portada: *Lluvia de julio (Iyulskiy dozhd)*  
Marlen Khutsiev, 1967.  
Azalaren argazkia: *Uztailaren euria (Iyulskiy dozhd)*  
Marlen Khutsiev, 1967.

## INDICE

|  |         |
|--|---------|
| <b>SESIÓN ESPECIAL.</b>                |         |
| <b>EN EL DÍA MUNDIAL DEL SIDA</b>      | pág. 02 |
| <i>Mi nombre es Harvey Milk</i>        | pág. 03 |
| <b>STANLEY KUBRICK ESENCIAL</b>        | pág. 04 |
| <i>La naranja mecánica</i>             | pág. 05 |
| <i>Barry Lyndon</i>                    | pág. 06 |
| <i>El resplandor</i>                   | pág. 07 |
| <i>La chaqueta metálica</i>            | pág. 08 |
| <i>Eyes Wide Shut</i>                  | pág. 09 |
| <b>MARLEN KHUTSIEV</b>                 | pág. 10 |
| <i>Primavera en la calle Zarechnoy</i> | pág. 11 |
| <i>Tengo veinte años</i>               | pág. 12 |
| <i>Lluvia de julio</i>                 | pág. 13 |
| <i>Era el mes de mayo</i>              | pág. 14 |
| <b>FILMOTECA NAVARRA</b>               | pág. 15 |
| <i>Infiltrados</i>                     | pág. 16 |
| <i>Persona: Estructuras primarias</i>  | pág. 16 |
| <i>Nunca pasa nada</i>                 | pág. 17 |
| <i>Motxila 21</i>                      | pág. 17 |
| <i>Gutik zura</i>                      | pág. 18 |
| <b>CALENDARIO</b>                      | pág. 19 |
| <b>INFORMACIÓN ÚTIL</b>                | pág. 20 |

## SESIÓN ESPECIAL EN EL DÍA MUNDIAL DEL SIDA

El 1 de diciembre se celebra el **Día Mundial del Sida** desde 1988. Esta epidemia ha causado en el mundo más de 25 millones de muertes y aún hoy afecta a millones de personas.

La Organización Mundial de la Salud se plantea como objetivo reducir las nuevas infecciones hasta llegar a 0 en un plazo cercano, pero es un difícil reto.

En cada contexto la transmisión del virus es diferente, y en cada país sigue siendo necesaria la implicación de toda la sociedad para frenar la epidemia.

En Navarra entre otras acciones de sensibilización pretendemos abrir espacios para debate como la proyección de películas en las que el sida está presente.

La película que se proyecta es un relato biográfico que combina vida personal y defensa de derechos humanos en un marco de contradicciones como las que se plantean en escenarios concretos de la sociedad actual en los que la presencia del Sida es un elemento cada vez más cotidiano.

OSTEGUNA **01** JUEVES

SESIÓN ESPECIAL  
EN EL DÍA MUNDIAL DEL SIDA

20:00 h.

**Mi nombre es Harvey Milk**  
(Milk)  
(EE.UU., 2008)

**Dirección:** Gus van Sant.

**Guión:** Dustin Lance Black.

**Fotografía:** Harris Savides (C).

**Música:** Danny Elfman.

**Intérpretes:** Sean Penn, James Franco, Emile Hirsch, Josh Brolin, Diego Luna, Alison Pill, Victor Garber, Denis O'Hare, Joseph Cross, Stephen Spinella, Lucas Grabeel.

**Idioma:** V.O. en inglés con subtítulos en castellano.

**Duración:** 128 min.



Harvey Milk, el primer político abiertamente homosexual elegido para ocupar un cargo público en Estados Unidos. A los cuarenta años, cansado de huir de sí mismo, Milk decide salir del armario e irse a vivir a California con Scott Smith. Una vez allí, abre un negocio que no tarda en convertirse en el punto de encuentro de los homosexuales del barrio. Milk se convierte en su portavoz y, para defender sus derechos, no duda en enfrentarse con empresarios, sindicatos y políticos. Su valentía anima a otros a seguir sus pasos. Sin embargo, en su vida privada, mantiene una relación sentimental destructiva con Jack Lira, un joven inestable que se aferra a él para sobrevivir.

Premios César: Nominada a Mejor película extranjera. Oscar al Mejor actor (Sean Penn) u mejor guion original. Candidata al Globo de Oro: Mejor actor - Drama (Sean Penn). Círculo de Críticos de Nueva York: Película, actor (Sean Penn), actor secundario (Josh Brolin). National Board of Review: Mejor actor secundario (Josh Brolin).

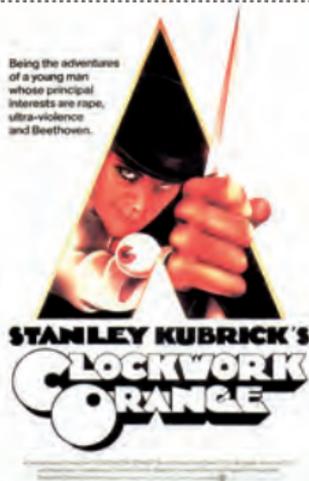
## STANLEY KUBRICK ESENCIAL

Quinta programación de “esenciales” que la Filmoteca de Navarra dedica anualmente a la figura de un gran cineasta. A Bergman, Ford, Welles y Chaplin, añadimos ahora la del director neoyorquino Stanley Kubrick (1928-1999), en esta fórmula que opta por seleccionar 10 títulos básicos de su filmografía.

Kubrick nació en el barrio neoyorquino del Bronx, en el seno de una familia judía de clase media-alta. Era el primogénito del matrimonio formado por Jacob Leonard Kubrick y Sadie Gertrude Perveler. Desde muy joven mostró su interés por la fotografía. Sus otras dos aficiones eran la música —el jazz en particular; incluso tocó la batería en la Taft Swing Band— y el ajedrez. Estos tres pasatiempos serían fundamentales para su futura carrera como director. Su afición a la fotografía le permitió, en primer lugar, trabajar para la revista *Look*, donde hizo reportajes fotográficos a importantes estrellas del momento, y donde se labró una reputación profesional. Su melomanía le permitió a lo largo de toda su carrera poder discutir todos los aspectos relacionados con la banda sonora de sus películas. Cuando Kubrick aún concedía entrevistas, se refería a Max Ophüls y S. M. Einsestein como sus dos referencias cinematográficas más influyentes, el primero por su trabajo con la cámara, y el segundo por su técnica de montaje.

Kubrick es uno de los directores de cine más influyentes en la historia del cine. Su influencia en el cine contemporáneo es enorme y difícil de definir en su real dimensión. Kubrick luchó y logró el tan ansiado control total sobre sus películas, con el fin de que su visión filmica no se viera afectada más que por lo que él entendía como coherencia artística. Sin estudios formales de cine, participó en cada etapa de la producción de una cinta, aprendiendo las técnicas y el oficio, llegando a aportar innovadores procedimientos técnicos (efectos especiales, sistema de filmación, nuevas cámaras, focos, luces y lentes) y narrativos que le permitieron a la industria en general avanzar varios años. Sus películas no dejaban de incorporar sus propios intereses intelectuales y la reflexiones sobre el hombre y su lucha constante con su entorno, ya sea físico, social, psicológico o metafísico.

20:00 h.

**La naranja mecánica***(A Clockwork Orange)*  
(Reino Unido, 1971)**Dirección y guion:** Stanley Kubrick.**Fotografía:** John Alcott (C).**Música:** Wendy Carlos.**Intérpretes:** Malcolm McDowell, Patrick Magee, Michael Bates, Adrienne Corri, Warren Clarke, John Clive, Aubrey Morris, Carl Duering, Paul Farrell, Clive Francis.**Idioma:** V.O. en inglés con subtítulos en castellano.**Duración:** 137 min.

Gran Bretaña, en un futuro indeterminado. Alex (Malcolm McDowell) es un joven muy agresivo que tiene dos pasiones: la violencia desahogada y Beethoven. Es el jefe de la banda de los dragos (del término ruso "drug", 'amigo, colega'), que dan rienda suelta a sus instintos más salvajes apaleando, violando y aterrorizando a la población. Cuando esa escalada de terror llega hasta el asesinato, Alex es detenido y, en prisión, se someterá voluntariamente a una innovadora experiencia de reeducación que pretende anular drásticamente cualquier atisbo de conducta antisocial.

Adaptación de la novela homónima escrita por Anthony Burgess. "Orange" en español significa "naranja", pero la palabra del título proviene de otra palabra "ourang", de origen malayo donde el autor del libro, vivió durante varios años. Tiene otro significado y es el de "persona". De esta manera, el escritor hizo un juego de palabras, y realmente, lo que el título significa es "el hombre mecánico". Alex narra la mayor parte del filme en "nadsat", una jerga adolescente ficticia que combina lenguas eslavas (especialmente ruso), inglés y cockney.

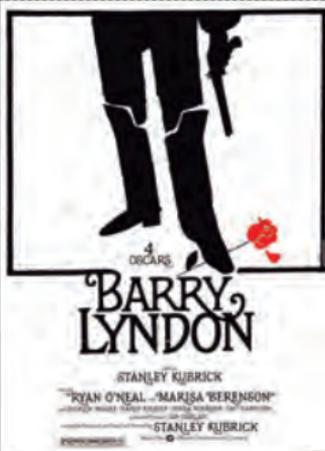
La película se caracteriza por contenidos violentos que facilitan una crítica social en psiquiatría, el pandillerismo juvenil, las teorías conductistas en psicología y otros tópicos ubicados en una sociedad futurista distópica. Su banda sonora musical está principalmente compuesta por pasajes de clásicos, varios de ellos reinterpretados y en ocasiones, adaptados por la compositora Wendy Carlos utilizando el sintetizador Moog.

Pese a su polémica fue candidata a numerosos premios del cine, destacando sus cuatro nominaciones al Oscar, entre ellas la de Mejor película, convirtiéndola en la primera película de ciencia ficción en ser nominada en dicha categoría. Forma parte de la lista AFI's Top 10 en la categoría de películas de ciencia-ficción.

19:30 h.

**Barry Lyndon**

(Reino Unido, 1975)

**Dirección y guion:** Stanley Kubrick.**Fotografía:** John Alcott (C)**Música:** Leonard Rosenman y otros.**Intérpretes:** Ryan O'Neal, Marisa Berenson, Leon Vitali, Patrick Magee, Mary Kean, Philip Stone, Hardy Krüger, Gay Hamilton, Wolf Kaher, Steven Berkoff, Murray Melvin, André Morell.**Idioma:** inglés con subtítulos en castellano.**Duración:** 180 min.

Adaptación de una novela del escritor inglés William Tackeray. Barry Lyndon, un joven irlandés ambicioso y sin escrúpulos, se ve obligado a emigrar a causa de un duelo. Lleva a partir de entonces una vida errante y llena de aventuras. Sin embargo, su sueño es alcanzar una elevada posición social. Y lo hace realidad al contraer un provechoso matrimonio, gracias al cual entra a formar parte de la nobleza inglesa del siglo XVIII.

Rodada enteramente en decorados de época, con luz natural, mediante objetivos de cámara muy luminosos (especialmente preparados para este rodaje) y mediante el tratamiento especial del negativo, esta película presenta una fotografía excepcional, auténtica proeza técnica que le confiere una estética más bien sombría y muy particular, en el tono de la historia y las pinturas de la época. El espectador se encuentra de esta forma imbuido en la intimidad de los personajes, tal y como pretendía Kubrick, que quería realizar un documental que se desarrollara durante el siglo XVIII. Esta estética particular está magníficamente apoyada por la banda sonora, con piezas barrocas de Bach, Vivaldi, Händel, Schubert y de música popular irlandesa (interpretada por The Chieftains).

La película ganó cuatro Oscar a la Mejor Dirección Artística, Mejor Fotografía, Mejor Vestuario y Mejor Banda Sonora, y fue candidata también a Mejor Película, Mejor Director y Mejor Guion Adaptado. Además Kubrick ganó el premio de la Academia Británica de Cine y Televisión (BAFTA) a la Mejor Dirección y John Alcott ganó el de Mejor Fotografía. En numerosas encuestas, entre ellas del Village Voice (1999), Sight & Sound (2002), Time (2005) y la BBC, se la ha considerado una de las mejores películas jamás rodada.

19:30 h.

**El resplandor**  
(*The Shinning*)  
(Reino Unido, 1980)**Dirección:** Stanley Kubrick.**Guion:** Stanley Kubrick, Diane Johnson.**Fotografía:** John Alcott (C).**Música:** Rachel Elkind, Wendy Carlos.**Intérpretes:** Jack Nicholson, Shelley Duvall, Danny Lloyd, Scatman Crothers, Barry Nelson, Philip Stone, Joe Turkel, Lia Beldam, Billia Gibson, Barry Dennen, David Baxt.**Idioma:** inglés con subtítulos en castellano.**Duración:** 146 min.

Jack Torrance se traslada con su mujer y su hijo de siete años al impresionante hotel Overlook, en Colorado, para encargarse del mantenimiento de las instalaciones durante la temporada invernal, época en la que permanece cerrado y aislado por la nieve. Su objetivo es encontrar paz y sosiego para escribir una novela. Sin embargo, poco después de su llegada al hotel, al mismo tiempo que Jack empieza a padecer inquietantes trastornos de personalidad, se suceden extraños y espeluznantes fenómenos paranormales.

Está basada en la novela homónima del escritor Stephen King, publicada en 1977, si bien la novela y la película difieren en varios aspectos. Como en otras películas del cineasta estadounidense, en paralelo con la línea dramática principal se desarrollan otras tramas secundarias que a su vez esconden innumerables representaciones simbólicas, indicios subliminales, referencias sociohistóricas e indagaciones de índole psicológica en torno a la naturaleza humana y el mal. Si bien su estreno fue acogido con frialdad por la crítica, *El resplandor* ha ido ganando adeptos con el tiempo hasta convertirse en una película de culto, e incluso ha llegado a ser considerada una de las mejores películas de la historia del cine. El director Martin Scorsese la incluye entre las mejores películas de terror de todos los tiempos. Críticos de cine y estudiosos de cinematografía, han resaltado la enorme influencia que ha tenido la película en la cultura popular.

20:00 h.

**La chaqueta metálica***(Full Metal Jacket)*  
(Reino Unido, 1987)**Dirección:** Stanley Kubrick.**Guion:** Stanley Kubrick, Michael Herr, Gustav Hasford.**Fotografía:** Douglas Milsome (C).**Música:** Abigail Mead.**Intérpretes:** Matthew Modine, Vicnet D'Onofrio, R. Lee Ermey, Adam Baldwin, Arliss Howard, Dorian Harewood, Kevyn Major Howard, Ed O'Ross, Gary Landon, Sal López.**Idioma:** inglés con subtítulos en castellano.**Duración:** 120 min.

En 1967, durante la Guerra de Vietnam, un nuevo grupo de reclutas llega al centro de entrenamiento de Parris Island y es puesto a las órdenes del sargento mayor Hartman quien emplea tácticas draconianas para convertir a sus hombres en infantes de marina endurecidos y preparados para el combate. Entre ellos se encuentran Bufón, Cowboy y Patoso. Este último se ha ganado el apodo después de enfurecer al sargento Hartman y por ello queda bajo la tutela de su compañero Bufón, al que ha nombrado jefe de su pelotón por insistir en negarse a creer en la Virgen María.

En enero de 1968, Bufón se ha convertido en cabo y corresponsal de guerra de los Marines en Vietnam, trabajando en el periódico militar "Barras y Estrellas". Ha sido asignado a una unidad de relaciones públicas en Da Nang con el soldado Rompetechos, un fotógrafo de combate. Rompetechos quiere entrar en acción, como Bufón afirma que ha hecho. Sin embargo, los infantes de marina de la base dicen que Bufón no posee lo que ellos llaman "la mirada de los mil metros", aquella mirada que tiene un hombre que ha visto la guerra. Esta charla se interrumpe por los disparos y las explosiones que comienzan con la conocida ofensiva del Tet: el ataque de los norvietnamitas aprovechando el alto el fuego del Tet, la festividad del año nuevo chino para dar la bienvenida al Año del Mono.

Segundo filme puramente bélico de la filmografía de Kubrick (el anterior fue *Senderos de gloria*, 1958), quien consiguió nuevamente un alegato antibelicista con una puesta en escena inaudita del clima de la guerra.

19:30 h.

**Eyes Wide Shut**  
(Reino Unido, 1999)**Dirección:** Stanley Kubrick.**Guion:** Stanley Kubrick, Frederic Raphael.**Fotografía:** Larry Smith (C).**Música:** AA.VV.**Intérpretes:** Tom Cruise, Nicole Kidman, Sydney Pollack, Marie Richardson, Leelee Sobieski, Rade Serbedzija, Todd Field, Vinessa Shaw, Alan Cumming, Sky Dumont.**Idioma:** inglés con subtítulos en castellano.**Duración:** 159 min.

William Harford es un respetable médico neoyorquino cuya vida parece ir muy bien: está casado con una preciosa mujer, tiene una hija y hace un trabajo que le gusta. Pero, al día siguiente de asistir a una fiesta, su esposa Alice le habla de unas fantasías eróticas y de cómo estuvo a punto de dejarlo por un desconocido. Abrumado por esta confesión, acaba entrando en un local, donde un antiguo compañero le habla de una congregación secreta dedicada al hedonismo y al placer sin límites. A partir de entonces un mundo dominado por el sexo y el erotismo se abre ante él.

Está basada en la novela *Relato soñado*, de Arthur Schnitzler. Stanley Kubrick falleció en marzo de 1999 nada más presentar a sus productores el montaje casi definitivo que acababa de terminar. La cinta se estrenó en el mes de julio, tras un repaso (cortes) de algunas escenas de alto contenido erótico, para evitar su clasificación X. *Eyes Wide Shut* es una película complicada y enigmática que exige considerable reflexión y ser vista varias veces. Debido a que los hechos narrados desdibujan la línea que separa la realidad de los sueños, la película resulta misteriosa y poco concluyente y deja la puerta abierta a una multitud de lecturas.

## MARLEN KHUTSIEV

La Filmoteca de Navarra ofrece un ciclo dedicado al cineasta soviético **Marlen Khutsiev**, con la muestra de 4 películas que nos acercan a este desconocido pero valioso y memorable director de cine.

Nacido en Tbilisi, Georgia en 1925 y formado en la Academia de cine del estado (WGIK) en Moscú, este director, guionista, actor, profesor y protagonista destacado de la década de 1950 y 60 de la “Nueva Ola Soviética” produjo el trabajo central del cine soviético de la época de deshielo. Marlen, cuyo nombre proviene de la unión de Marx y Lenin, lleva la huella del idealismo y la rebeldía desde nacimiento. Pocas películas como *Tengo veinte años* han mostrado el Moscú de principios de 1960, con sus jóvenes, sus calles, plazas, casas y apartamentos de manera tan animada, inmediata, creando un retrato perspicaz de la actitud de toda una generación.

Sus primeros filmes, como *Dva Fyodora* (1958), ya marcan un nuevo cine que se caracteriza por un espíritu neorrealista endeudados al optimismo crítico que alcanzó su cenit con *Tengo veinte años*. Tras ello llega *Lluvia de julio*, una especie de continuación de *Tengo veinte años* y la película por antonomasia contra la guerra: *Era el mes de mayo* de 1970. Khutsiev cada vez más comenzó a trabajar como director de teatro y profesor de la WGIK. En 1983 filmó su primera película en color *Poslesloviye*, abandonando su terreno cinematográfico preferido de la ciudad y sus calles y se concentró exclusivamente en interiores y diálogo intergeneracional.

Su más reciente largometraje, la reflexión filosófica, *Infinitas*, fue mostrado en la Berlinale en 1992. Khutsiev está activo a día de hoy como director, profesor y no sólo ha creado un importante cuerpo de trabajo, sino también ha dejado su huella en numerosos cineastas rusos. En 2001 fue condecorado por el presidente ruso Vladimir Putin con la medalla de servicio a la patria, cumplió el pasado 4 de octubre 91 años.

Es uno de los cineastas que le habló a las masas acerca de la melancolía que marcó a los soviéticos. Sus películas marcaron a toda una generación, por lo que hoy resulta trascendental conocer su filmografía para dimensionar los estragos ocasionados por el poder y la barbarie humana.

20:00 h.

## Primavera en la calle Zarechnoy

*(Vesna na Zarechnoy ulitse)*  
(URSS, 1956)

**Dirección:** Marlen Khutsiev, Feliks Mironer.

**Guión:** Feliks Mironer.

**Fotografía:** Pyotr Todorowsky, Radomir Vasilevsky (ByN).

**Música:** Boris Mokrousov.

**Intérpretes:** Nina Ivanova, Nikolai Rybnikov, Vladimir Gulyaev, Valentina Pugachyova, Gennadiy Yukhtin, Rimm Shorokhova.

**Idioma:** ruso con subtítulos en castellano.

**Duración:** 96 min.



*“¿Y si la ‘Nouvelle Vague’ la hubieran inventado los rusos? No es que la más famosa película de Marlen Khutsiev, ‘Tengo veinte años’ sea lo más parecido que se ha hecho antes y después en cualquier lugar a ‘Adieu Philippine’ de Rozier, sino que éste, su segundo filme anticipaba en 1956, en medio del solemne cine realista-socialista que se practicaba en la URSS, múltiples rasgos de la futura ‘Nueva Ola’ francesa, con los movimientos de cámara liberados de toda función espacial o dinámica, puramente líricos, que anuncian lo que años más tarde Pasolini denominaría ‘cine de poesía’. ¿Quizás es la herencia de Boris Barnet?” (Miguel Marías).*

19:30 h.

**Tengo veinte años***(Mne Dvadsat let)*  
(URSS, 1965)**Dirección:** Marlen Khutsiev.**Guión:** M. Khutsiev, Gennady Shpalikov.**Fotografía:** Margarita Piliikhina (ByN).**Música:** Nikolai Sidelnikov.**Intérpretes:** Valentin Popov, Nikolay Gubenko, Stanislav Lyubshin, Marianna Vertinskaya, Zinaida Zinovyeva, Svetlana Starikova, Lev Prygunov, Andrei Tarkovsky, Andrei Konchalovsky.**Idioma:** ruso con subtítulos en castellano.**Duración:** 175 min.

La película sigue a un muchacho que, después del servicio militar, regresa a su barrio de Moscú y ofrece un retrato exacto de las aspiraciones y la realidad de su grupo de amigos, así como la vida cotidiana de otros ciudadanos soviéticos.

*Tengo Veinte años* es “el manifiesto cinematográfico de una generación entera” (Peter Rollberg). Khutsiev se asoma a la era Khrushchev, evocando la agitación espiritual, intelectual, y sexual de moscovitas jóvenes durante el Deshielo. El cineasta soviético desafió la estética repetitiva y las ortodoxias de “Realismo Socialista”, adoptando las técnicas de “Nouvelle Vague”, con la fotografía cámara en mano, la narración elíptica, y un monólogo interior de angustia metafísica y erótica. El cineasta se identifica con los jóvenes protagonistas que encuentran algo de consuelo en la conversación, en los encuentros íntimos, y los recuerdos presentes de los padres que habían sido asesinados en la guerra. Buscan el placer y su futuro en la contracultura del jazz en Moscú, la música folklórica, y la poesía. Khutsiev contó para ello con algunas de las figuras de la literatura de la “Nueva Ola rusa”, incluyendo a Bella Akhmadulina, Yevgeny Yevtushenko, Andrei Voznesensky, y Bulat Okudzhava, en una lectura de poesía teatral en el Instituto Politécnico de Moscú.

Premio especial del jurado en el festival de cine de Venecia y al Mejor actor (Valentin Popov).

20:00 h.

## Lluvia de julio

(*Iyulskiy dozhd*)  
(URSS, 1967)

**Dirección:** Marlen Khutsiev.

**Guion:** Anatoli Grebnev, M. Khutsiev.

**Fotografía:** German Lavrov (ByN).

**Música:** Bulat Okudzhava, Yuriy Vizbor.

**Intérpretes:** Evgeniya Uralova, Aleksandr Belyavskiy, Yuriy Vizbor, Yevgeniya Kozyreva, Aleksandr Mitta, Yuri Bylnkin, Yuri Ilchuk, Alla Pokrovskaya.

**Idioma:** ruso con subtítulos en castellano.

**Duración:** 100 min.



Lena está a punto de casarse cuando se cuenta de que su prometido es una mala persona. Después de dejarlo, ella busca un sentido en su vida a través de aventuras con los artistas que también están buscando su propia identidad. Un día de lluvia se encuentra con Zhenya.

Bellamente fotografiado en blanco y negro, *Lluvia de julio* vibra con la vida a pesar de jugar con la muerte en la juventud. Juntos con su anterior filme (*Tengo veinte años*), es una de las declaraciones más conmovedoras de Khutsiev sobre la enajenación moderna urbana y el ansia en la búsqueda del calor humano y la comprensión mutua. Lena, una intelectual de finales de años veinte, está desilusionada por el fariseísmo, el cinismo y la indiferencia de la gente. Ella se distancia de su ambicioso novio, Volodya, y su círculo de falsos arribistas de Moscú, refugiándose en la comodidad y en la soledad de su apartamento, y en conversaciones íntimas telefónicas con un forastero que mostró su bondad bajo la lluvia.

Con esta película, Marlen Khutsiev comenzó un período de desilusión vital que durará 17 años: la espera dio paso a una vida cotidiana sin ningún propósito, las esperanzas se transformaron en fantasmas y la vida se convirtió en una simple rutina.

20:00 h.

**Era el mes de mayo***(Byl mesyats may)*  
(URSS, 1970)**Dirección:** Marlen Khutsiev.**Guion:** Grigory Baklanov.**Fotografía:** Vladimir Osheroov (ByN).**Intérpretes:** Aleksandr Arzhilovsky, Pyotr Todorovskiy, Sergey Shakurov, Viktor Uralskiy, Igor Klass, Vachlavas Bledis, Eugenija Pleskyte.**Idioma:** ruso con subtítulos en castellano.**Duración:** 110 min.

Con argumento del novelista Grigory Baklanov, en esta producción para la televisión —que Khutsiev considera la mejor película que nunca ha hecho—, soldados rusos que ocupan Alemania después de la Segunda guerra mundial, descubren lo que es vivir en tiempos de paz. Sin embargo, una noche de excesos alcohólicos y enfrentamientos se topan con un prisionero de campo de concentración recién liberado.

Poderosamente filmado e injustamente olvidado, *Era el mes de mayo* es la reflexión profunda de Khutsiev sobre el heroísmo y la barbarie durante la Gran Guerra Patriótica, cristalizando el momento en el que el mundo más podía mostrarse ignorante de los crímenes contra la humanidad. Realizado en la época de Brezhnev, cuando la URSS alcanzó un provisional acercamiento hacia Alemania Occidental, la película ofrece un excepcional retrato del nazismo entre la gente “ordinaria” alemana. Incorporando metraje documental de la guerra, Khutsiev provoca verdades incómodas sobre la amnesia histórica y la culpa colectiva.

## FILMOTECA NAVARRA

En esta sección se muestran todas aquellas producciones cinematográficas, en cualquier formato, que tengan vinculación con Navarra.

En una filmoteca se recogen todos aquellos materiales audiovisuales de interés para su conservación y difusión; la sala de proyecciones de la Filmoteca de Navarra, siguiendo con su vocación de servir de escenario para la promoción y reconocimiento de dichas obras, acoge en esta sección dichos documentos.

Las dos primeras citas de esta sección se aprovechan para presentar algunos de los cortometrajes que obtuvieron ayudas del Gobierno de Navarra en la convocatoria de 2015. Veremos, en algunos casos por primera vez en proyección pública, los trabajos seleccionados para ser ejecutados con esta subvención y que en todos los casos están dirigidos por cineastas navarros.

La tercera cita y última sesión del año en cuanto se refiere a cine local, ofrecerá, también en categoría de estreno, el documental *Gutik Zura*, filmado en parte en Navarra, con la colaboración del Gobierno de Navarra, pero que comprende en su argumento toda la tierra vasca en la que la madera ha sido un elemento esencial estrechamente vinculado a la propia vida de sus habitantes. Se trata de la materialización de un proyecto de la profesora y responsable del Área de la madera de Tknika, María José Barriola, quien nos acompañará en la sesión.

20:00 h.

**Infiltrados**  
(España, 2016)

**Dirección:** Julio Mazarico.  
**Guión:** Julio Mazarico y Santiago Fernández.  
**Fotografía:** Néstor Ruiz Medina (C).  
**Música:** Jesús Calderón.  
**Intérpretes:** Fernando Gil, Alejandro Fernández, Julia Rubio, Manu Márquez, Sara Barahona.

**Idioma:** V.O. en castellano.  
**Duración:** 19 min.

Un instituto de secundaria es una fuente continua de conflictos de todo tipo. Acoso escolar, delincuencia, violencia, drogas. Problemas con los alumnos, y problemas con los profesores. Martín y Lorena son estudiantes normales de un instituto normal de una ciudad de provincias normal. Pero también son algo más, aunque sus compañeros no deban saberlo.

**Persona: Estructuras primarias**  
(España, 2016)

**Arte:** Mikel Belascoain.  
**Fotografía y montaje:** Miguel Goñi Aguinaga.  
**Neurología:** Manuel Murie.  
**Producción:** Mikel Belascoain y Manuel Murie.  
**Música original:** Cristina Martínez Lana, Jon Ulecia, Daniel Ulecia.  
**Adaptación Viola:** Marina Barredo.  
**Protagonistas:** Patxi Vicuña, Luis del Rio, M<sup>a</sup> Dolores Sánchez, Aimar Galán, Ricardo Galán, Charo Galar.

**Duración:** 43 min.

El documental compuesto por 6 capítulos, describe el proceso de creación de la obra pictórico-documental del mismo nombre inspirada en las conversaciones mantenidas entre el artista navarro Mikel Belascoain y personas que sufren enfermedades neurológicas graves. La película se aleja de la consideración de enfermos y de la tendencia a la clasificación de los seres humanos en grupos y en cajones, constituyendo un imaginario humanista. Esta película se enmarca dentro del proyecto holístico del mismo nombre iniciado por Manuel Murie, neurólogo y presidente de la sociedad española de neuro-rehabilitación y Mikel Belascoain.

**Presentan los autores: Julio Mazarico, Mikel Belascoain y Miguel Goñi.**

20:00 h.

## Nunca pasa nada

(España, 2016)



**Dirección:** Javier Prieto.  
**Guión:** David Caiña, Javier Prieto.  
**Animación:** Alejandra Vargas, Javier Prieto.  
**Intérpretes:** Lander Otaola, Ana Rujas, Javi Alaiza.

**Idioma:** V.O. en castellano.  
**Duración:** 8 min.

Un montón de gente hace cola. ¿A qué están esperando?

## Motxila 21

(España, 2016)



**Dirección:** Iñaki Alforja.  
**Fotografía:** Jorge Fernández, Iñaki Alforja (C).  
**Música:** Motxila 21.

**Idioma:** V.O. en castellano.  
**Duración:** 58 min.

*Motxila* es una banda de Rock única ... tiene fuerza, pasión, ilusión... ah!... y una peculiaridad... la mitad de sus 21 miembros son personas con síndrome de Down y la otra mitad no.

*Motxila 21, El Documental* es una "road movie". Una película de carretera donde el propio viaje transforma a los protagonistas. Habla de diversidad, de respeto, de amistad, de creatividad, de rock, de música, pero sobre todo habla de personas. Visibiliza a las personas con síndrome de Down desde una óptica positiva pero sin paternalismo. Les vemos reír, enamorarse, cantar, enfadarse, hacerse bromas, hablar de lo que les preocupa, enfrentarse a problemas...

El escenario, Londres, representa el lugar donde se han escrito algunos de los capítulos más míticos de la historia del Rock. Por otro lado, es una de las ciudades con mayor diversidad cultural y social. El lugar donde nadie es diferente porque todo el mundo es distinto.

**Presentan los autores: Javier Prieto e Iñaki Alforja.**

OSTEGUNA **29** JUEVES

FILMOTECA NAVARRA

20:00 h.

**Gutik zura**  
(España, 2016)

**Dirección:** Jon Maia Soria.  
**Guión:** Jon Maia y María José Barriola  
**Fotografía:** Juantxo Sardón (C).  
**Música:** Pello Ramírez.

**Idioma:** Euskara con subtítulos en castellano.  
**Duración:** 90 min.



La idiosincrasia de Euskal Herria está cimentada sobre el bosque y la madera. En este documental realizaremos el viaje desde la antigüedad al futuro, mostrando la relación entre la persona y la madera. Para ello, utilizaremos la experiencia vital de las personas elegidas y la opinión de especialistas de renombre mundial, para mostrar, mediante una combinación poliédrica de la historia y de historias, as claves principales del bosque y la madera en el pasado, en la actualidad y en el futuro.

El objetivo principal de este proyecto es la socialización del valor que han tenido, tienen y tendrán las relaciones entre el bosque, la madera y la sociedad vasca.

**La promotora y directora de este trabajo, María José Barriola, presentará la película.**

LUNES ASTELEHENA

MARTES ASTEARTEA

MIÉRCOLES ASTEAZKENA

JUEVES OSTEGUNA

VIERNES OSTIRALA

SÁBADO LARUNBATA

DOMINGO IGANDEA

5

6

Marlen Khutsiev

**Primavera en la calle Zarechnoy**  
(Vesna na Zarechnoy ulitse)  
Pág. 11

8

Stanley Kubrick esencial

**Barry Lyndon**  
Pág. 06

10

Stanley Kubrick esencial

**Barry Lyndon**  
Pág. 06

12

13

Marlen Khutsiev

**Tengo 20 años**  
(Mne Dvadsat let)  
Pág. 12

15

Filmoteca Navarra

**- Infiltrados**  
**- Persona: Estructuras primarias**  
Pág. 16

17

Stanley Kubrick esencial

**El resplandor**  
(The Shinning)  
Pág. 07

19

20

Marlen Khutsiev

**Lluvia de julio**  
(Iyulskiy dozhd)  
Pág. 13

22

Filmoteca Navarra

**- Nunca pasa nada**  
**- Motxila 21**  
Pág. 17

24

Stanley Kubrick esencial

**La chaqueta metálica**  
(Full Metal Jacket)  
Pág. 08

26

27

Marlen Khutsiev

**Era el mes de mayo**  
(Byl mesyats may)  
Pág. 14

29

Filmoteca Navarra

**Gutik zura**  
Pág. 18

30

Stanley Kubrick esencial

**Eyes Wide Shut**  
Pág. 09

4

3

2

Stanley Kubrick esencial

**La naranja mecánica**  
(A Clockwork Orange)  
Pág. 05

1

Sesión especial

**Mi nombre es Harvey Milk**  
(Milk)  
Pág. 03

7

9

Stanley Kubrick esencial

**La naranja mecánica**  
(A Clockwork Orange)  
Pág. 05

16

Stanley Kubrick esencial

**El resplandor**  
(The Shinning)  
Pág. 07

21

23

Stanley Kubrick esencial

**La chaqueta metálica**  
(Full Metal Jacket)  
Pág. 08

28

30

Stanley Kubrick esencial

**Eyes Wide Shut**  
Pág. 09

## INFORMACIÓN ÚTIL

### Precios

- Filmoteca Navarra (días 15, 22 y 29 de diciembre): 1€.
- Resto sesiones:  
3€ / SESIÓN. ABONO 10 ENTRADAS (válido para 6 meses): 20€.

Los abonos no suponen la reserva de entradas para las sesiones, sino que dan derecho a obtener entradas en la taquilla de la Filmoteca, siempre y cuando queden localidades disponibles para la sesión de la que se trate. Por lo tanto, se recomienda llegar a la taquilla con la antelación suficiente para obtener las entradas correspondientes.

### Venta de entradas

- ANTICIPADA (sin recargo): En taquilla; por Internet, en [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com) (hasta media hora antes de la sesión).
- DÍA DE LA SESIÓN: Apertura de taquilla media hora antes del comienzo de la sesión.

Una vez iniciada la sesión, no se despacharán entradas.

Información en euskera sobre la programación:  
[www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com)

En pro de la buena convivencia e higiene, no se permite consumir ni alimentos ni bebidas en el interior de la sala de proyecciones.

Programa sujeto a cambios. Todas las incidencias que puedan surgir se comunicarán a través de la web: [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com).

Dep. Legal: NA 2848/2011  
Diseño: [www.collazos.com](http://www.collazos.com)

Las películas se proyectan en Versión Original con subtítulos en castellano. La Filmoteca de Navarra mantiene un acuerdo con la EOIP para facilitar a sus alumnos el acceso a las sesiones.



**NAFARROAKO FILMOTEKA**  
Nafarroako Biblioteka eta Filmoteka eraikina  
Antonio Pérez Goyena pasealekua, 3. 31008 Iruña.  
Tel: 848 424 759. [filmoteca@navarra.es](mailto:filmoteca@navarra.es)

**INFORMAZIO BALIAGARRIA**

**Prezioak**

- Nafarroa Filmoteka (Abenduaren 15, 22 eta 29): 1€.
- Beste saio:  
SARRERA: 3 €. 10 EMANALDIRAKO ABONOA: 20 €.

Ordaintzeak ez du ziurtatzen saioetarako sarrerak erreserbatu direnik, Filmotecaren leihatilan sarrerak jasotzeko eskubidea ematen du, saio horretarako eserleku eskuragarriak badaude, behinik behin. Hortaz, komeni da leihatilara aldezturik joatea, sarrerak jasotzeko.

**Sarrerren salmenta**

- AURRETIK EROSITA (errekargurik gabe): Leihatilan; internet bidez, [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com) webgunean (saioa hasi baino ordu-erdi lehenagora arte).
- EGUNEAN BERTAN: Saio bakoitzerako, ordu-erdi lehenago irekiko da leihatila.

Saioa hasi ondoren ez dituzte sarrera gehiago emango.

Pogramazioaren inguruko informazioa euskaraz:  
[www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com)

Bizikidetzeta eta higieena zaintze aldera, emanaldi aretoan ezin da ez jan, ez edan.

Programa hau aldaketei lotuta dago. Gerta daitezkeen gorabehera guztiak web orrialdearen bidez komunikatuko dira: [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com)

Lege Gordailua: NA 2848/2011  
Diseinua: [www.collazos.com](http://www.collazos.com)

Filmek Jatorrizko Bertsioan proiektatzen dira gaztelerazko azpitituluekin. Nafarroako Filmotecak EOIP delakoarekin hitzarmen bat du ikasleak emanaldietan sar daitezen erraztu asmoz.





Más información: [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com)  
Informazio gehiago: [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com)

